



《沒有中國製造的一年》

2007-12-02 文／姜建亨

現今台灣政壇為了「一個中國」吵的沸沸揚揚，中國與台灣之間僅隔著台灣海峽，有著密不可分的關係，儘管是不是還在爭吵「一個中國」的階段。而國外呢？擁有著佔地球五分之一人口的中國，對其他國家到底有沒有影響呢？前陣子出現了一本譯書《沒有中國製造的一年》。看著這個書名，不禁會想，連國外都開始想要抵制中國？《沒有中國製造的一年》乍看之下，似乎又是一本長篇大論，枯燥乏味的理論書，裡面洋洋灑灑寫了令人昏昏欲睡的偏激理論，但實際上卻是美國財經作家莎拉·邦喬妮以自己作實驗，用客觀的態度，嘗試過著一年沒有“Made in China”的生活。

作者莎拉·邦喬妮是美國的資深財經記者，2002年曾獲得美國財經編輯與記者協會的年度商業大獎。身為一位資深財經記者，當然對於財經與貿易有著一定的敏銳度。經過邦喬妮的長期觀察，她發現中國正在崛起，並且開始憂心中國製造的影響力。所以她決定大膽嘗試過著一年沒有中國製造的生活，並將中間過程記錄下來，完成了《沒有中國製造的一年》。

隨處可見的「中國製造」

邦喬妮最初寫這本書的動機，源於聖誕節過後，她發現中國「佔據」了整個家，屋中越來越多中國製造的玩具，中國引進的廉價勞工，使得越來越多美國人失業。許多國家，當然包括作者所在的美國，基於這樣的低成本，都將工廠遷移過去中國。邦喬妮不是因為討厭中國，也不是不理性的不買中國製造的產品，而是純粹想實驗看看，生活中沒有了中國製造的產品，到底行不行的通？

邦喬妮以一個月一章節的方式寫出生活中沒有中國製造的產品所發生的事情，並以詼諧、幽默的口吻，娓娓道出當購買東西都開始仔細閱讀上面的小標籤時，似乎世界都不一樣了，幾乎在每樣產品上發現中國製造的字眼，就算是外箱包裝上寫著美國製造，卻還是可以在裡面的小零件中發現“made in china”。這樣被中國包圍的世界，真的可以永續下去嗎？

其實邦喬妮擔憂的也是現在社會大家所擔憂的，畢竟中國製造的產品，雖然隨處可得又便宜，但是現在每天轉開電視，總是出現一個接著一個中國黑心商品的新聞，再這樣「中國製造」下去，對我們的生活到底是帶來了經濟實惠，亦或是負擔與失業？或許這仍是讓大家一個頭兩個大的問題。

買不買？That is a question

以如此方式抵制中國製造的產品，到底對邦喬妮的家庭，甚至是全球的人，到底有什麼好處還是壞處？當她擔憂著美國人因中國人而失業時，她是不是也沒有顧慮到中國人也是需要工作的？不過這樣的實驗態度，讓她從中發現了很多驚奇。其中好處就是會開始觀察每個包裝上的標識，少了中國製造，似乎家裡就少了很多會刺到腳的中國恐龍玩具或是金髮洋娃娃，壞處就是當她想要替她的小孩找雙童鞋卻發現賣場上充斥著中國產品，以至於必須花將近七十元美金去買雙義大利童鞋。儘管邦喬妮想抵制中國一輩子，但是她發現根本毫無把握，因為美國人民根本拒絕不了中國商品。

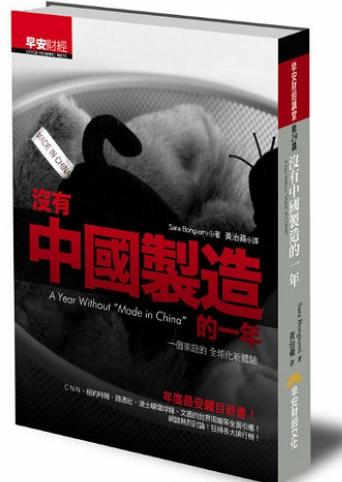
「藉由閱讀這些小標籤，我嗅出美國帝國衰敗的味道。」書中這一點是誇張了，儘管到處充斥著中國製造，但是並不代表美國就因此不生產東西了，並不代表美國經濟因此會走下坡。或許只是生產性質不同，或只是將產品利潤發揮到最大，而這對於美國廠商來說也是好的。不過從一位財經記者口中說出這句話似乎也有一定的說服力，邦喬妮以生活中所遇到的大小事情讓我們一步步走進她「沒有中國製造的一年」，文中也以生動的對話方式，讓我們也同樣體驗到有趣的經歷。

Made in China 進攻台灣

雖然這本書似乎可以從中延伸探討很多議題，但是書中似乎沒有把層面放的這麼嚴肅。邦喬妮其實在書中也做過了好幾次的妥協，始得她不得不向中國製造的產品低頭。讓人不僅深思，身為台灣人的我們，到底有沒有可能過著一年沒有中國製造的日子？

其實身為台灣人，如果要過著沒有中國製造的一年，一定比美國人容易許多。畢竟在節日不需要像美國家庭一般，買好幾個掛燈飾品做為擺飾或是一堆玩具或禮品送親朋好友，而作者的生活就如一般美國家庭，每個節慶都要慶祝，不論是萬聖節或是聖誕節，如果花上數百萬美金只為了妝點那一刻的美麗，對於消費水平如此高的美國來說，的確是很划不來的。在

台灣，中國製造的產品雖然也是隨手可得，但是如果要過著「沒有中國製造的一年」，選擇還是很多，除了台灣製還有



圖片來源：封面設計者部落格

媒體歷屆廣告

推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

• 關余膚色 我想說的事

總編輯的話／郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 摄影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

本期頭題王／洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

本期疾速王／吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

本期熱門排行



夢想配方 摄影甜點與咖啡
洪詩宸／人物



橙色的季節 唯美「柿」界
陳思寧／照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方
許翔／人物



追本溯源 探究大地之聲
劉雨婕／人物



變化自如 幕後的聲音演員
張婷芳／人物

越南、印尼等東南亞國家的產品。其實在現今全球經濟貨物如此流通的情況下，真的很難去避免買到外國的產品。很多人都是因為貪圖一時的便宜購買中國製造的產品，造成不必要的花費，與其說要抵制「中國製造」，還不如抵制「不必要的花費」來的實際。



橙色的季節 唯美「柿」界

新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

▲TOP

[關於喀報](#) [聯絡我們](#)

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0